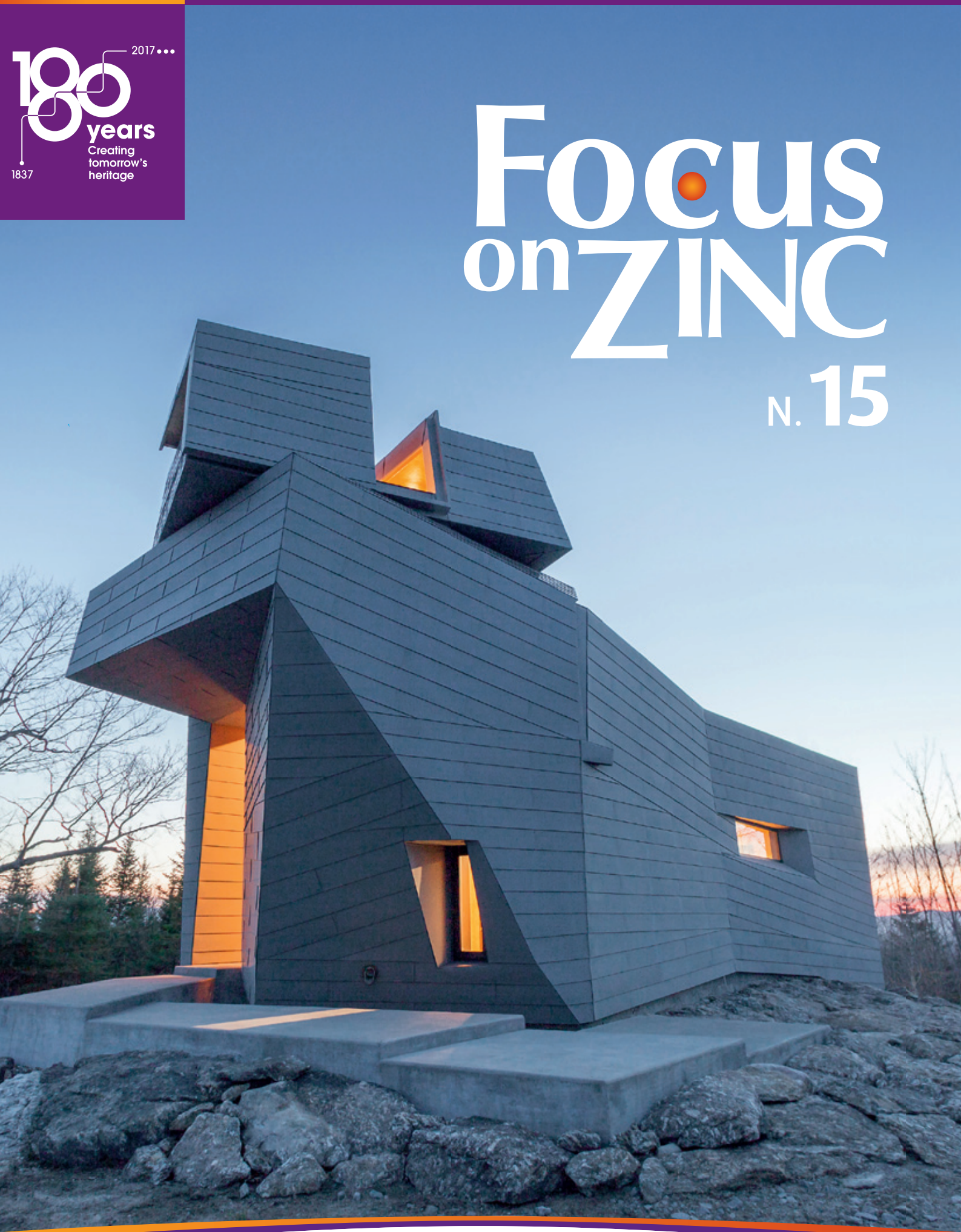
180 years
2017
1837
Creating tomorrow's heritage

Focus on ZINC

N. 15



VMZINC

1837 - 2017

VMZINC® obchodzi swoje 180-lecie

Stosowany w branży budowanej od blisko dwóch wieków, cynk nieustannie ewoluuje, zachowując przy tym swoją tożsamość.

Société des Mines et Fonderies de Zinc de la Vieille Montagne, później VMZINC®, obchodzi w tym roku swoje 180 urodziny. Na każdym etapie swojego rozwoju dbaliśmy o to, by oferowany przez nas cynk odznaczał się niezmiennie najwyższą jakością, pozwalającą wydobyć jego unikalne właściwości, funkcjonalność i wyrazistość. Cynk absorbuje nas nieprzerwanie od lat, obejmuje całe spektrum architektury: od dachów po fasady, od nowych projektów do renowacji starych obiektów, od centrów miast po przedmieścia i małe wioski, od Europy po wielkie światowe metropolie.

VMZINC®
180 lat tradycji

WYMIAR HISTORYCZNY

Cynk występuje w skorupie ziemskiej od zawsze, odnajdujemy go w wielu minerałach. Choć chemicy już w czasach starożytnych i średniowieczu próbowali przyjrzeć się temu metalowi, bardziej znanemu jako "indyjska cyna", to dopiero w okresie rewolucji przemysłowej Jean-Jacques Dony - chemik belgijskiego pochodzenia - przeprowadził pierwsze znaczące próby zastosowania materiału. Doprowadziło to do szybkiego wzrostu zainteresowania cynkiem w budownictwie. Dzięki odporności na korozję, cynk stał się modnym materiałem ówczesnej branży budowlanej.

Centrum wydobycia cynku w końcu XVIII wieku były złoża w Altenberg (Vieille Montagne), we Francji w pobliżu Aix-la-Chapelle, przy granicy Pierwszego Cesarstwa.

Produktem o dużym znaczeniu przemysłowym cynk stał się na początku XIX wieku, kiedy to Paryż wchodził w okres gruntownej transformacji. Obok kamiennych elewacji, żelaznych balustrad i mansard, cynk szybko znalazł się na liście materiałów związanych z pracami Barona Haussmanna.

Idealny dla płaszczyzn o różnych nachyleniach, jednorodny, teksturowany, metaliczny szaroniebieski cynk na paryskich dachach podarował Miastu Świateł piątą fasadę.

180 lat później firma VMZINC® może śmiało powiedzieć, iż przeszła próbę czasu, dzięki elastyczności w dostosowywaniu się do stylu poszczególnych okresów, łatwości przetwarzania materiału, umiejętnościom inżynierów i oddanej współpracy specjalistów z branży dekarskiej.

WYMIAR PRZESTRZENNY

VMZINC® kreśli linie na dachach budynków: kalenice, systemy rynnowe, panele, koryta. Nasze produkty są łatwe do łączenia, zaginania i lutowania oraz zapewniają wodoszczelność wszystkich, nawet najmniejszych punktów, które mogą zagrażać integralności budynku.

Początkowo stosowany wyłącznie do pokryć dachowych, VMZINC® rozszerzył swoją ofertę o pokrycia fasadowe, zapewniając wodoszczelność całej elewacji. Ten sam materiał może posłużyć do wykonania paneli promieniowych na pokrycie kopuły kościoła bizantyjskiego, jak również do produkcji kasetonów na pokrycie pofalowanych fasad współczesnego teatru.

Cynk jest chętnie wykorzystywany w projektach modernizacyjnych, gdzie obiekty powiększane są o dodatkową przestrzeń, bowiem zapewnia on jednolity styl. Jest to materiał, który łączy stare i nowe, umożliwia dyskretne i skuteczne przebudowy obiektów wzdłuż i wszerz, zapewnia wykończenia oraz doskonałe połączenia między nawet najbardziej różnorodnymi materiałami, płaszczyznami i formami.

WYMIAR GEOGRAFICZNY

Z serca Paryża cynk odbył długą podróż, rozprzestrzeniając się na przedmieścia stolicy Francji, a następnie na cały kraj.

Często można go odnaleźć w skromnej i niewyszukanej architekturze - na przykład na budynkach mieszkalnych z początku XX wieku czy zadaszonych targowiskach - jak i na wyjątkowo spektakularnych obiektach takich jak pałace, muzea i uniwersytety.

Teraz cynk wyruszył w podróż poza Europę, do dalekich krajów, gdzie do niedawna materiał ten był nieznany. Tworzy się tam nowe zastosowania i kreuje nową kulturę cynku. W zgodzie z lokalnymi regulacjami, architekci pracują bez żadnych uprzednich schematów, nadając materiałowi dotąd niespotykane formy ekspresji.

NA DRODZE KU PRZYSZŁEMU DZIEDZICTWU

VMZINC® - ekspert w dziedzinie cynku, od początku dokłada starań, by uczynić cynk jeszcze bardziej uniwersalnym materiałem poprzez regularne wprowadzanie innowacji, nie zmieniając jednocześnie jego pierwotnych właściwości. Dla przykładu, wprowadzone niedawno do asortymentu PIGMENTO® dało szansę na rozwój nowych kompozycji okładzin cynkowych, które harmonizują z architekturą i atmosferą różnych miast.

Wielokolorowy ale nie krzykliwy, wstępnie patynowany, a nawet strukturalny, VMZINC® zachowuje swoją legendarną elastyczność, instalowany zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz. Stosowany w formie łusek, różnej szerokości paneli czy systemów, z wykorzystaniem różnorodnych perforacji tworzących efekt przezroczystości metalu - nadaje się praktycznie dla wszystkich typów nachyleń, wielkości, zarówno na ogromnym lotnisku lub małym miejskim kiosku.

Cynk zapewnia trwałą powłokę coraz bardziej wizjonerskim i odważnym realizacjom. Stosowany jest w dzisiejszych projektach architektonicznych. Staną się one dziedzictwem przyszłych pokoleń, podobnie jak współczesne budowle chronione pokryciem cynkowym, które już teraz są rozpoznawalne na całym świecie i są obiektami kultowymi, przynosząc sławę ich twórcom.

STOSOWANY W BRANŻY BUDOWANEJ OD BLISKO DWÓCH WIEKÓW, CYNK NIEUSTANNIE EWOLUUJE, ZACHOWUJĄC PRZY TYM SWOJĄ TOŻSAMOŚĆ.

FOCUS ON ZINC N° 15 - Październik 2017. FOCUS ON ZINC to międzynarodowy przegląd architektoniczny VMZINC®. Wydane w języku angielskim, francuskim, hiszpańskim, niemieckim, polskim, portugalskim, włoskim **Dyrektor publikacji** Roger Baltus **Szef projektu** Corinne Gessat **Komitet Redakcyjny** Silvia Besana, Michel de Caluwé, Stéphane Corbel, Tugay Dindar, Corinne Gessat, Catherine Gibert, Laurent Heindryckx, Knut König, Eric Ladeuix, Jonathan Lowy, Barbara Nordberg, Laura Terricabras Balada **Skład redakcyjny** Roger Baltus, Jenny Gilbert, Olivier Namias, Barbara Nordberg **Opracowanie graficzne** Graphic Plus D13678 **Wydawnictwo** Groupe des imprimeries Morault.

© Copyright VM BUILDING SOLUTIONS Październik 2017. Całkowite lub częściowe odtworzenie tego dokumentu jest zabronione bez wstępnej pisemnej zgody VM BUILDING SOLUTIONS.

HISZPANIA **06**

KAMBODŻA **10**

WIELKA BRYTANIA **12**

FRANCJA **16**

SZWAJCARIA **18**

BELGIA **20**

CHINY **24**

NIEMCY **26**

AUSTRALIA **28**

ESTONIA **32**

WŁOCHY **34**

BELGIA **38**

FRANCJA **40**

PORTUGALIA **44**

SZWECJA **46**

HISZPANIA **48**

WŁOCHY **50**

USA **52**

W tym roku VMZINC® obchodzi swoje 180-te urodziny! Ten czas świętowania był dla nas okazją do spojrzenia wstecz i odkrycia na nowo, bez zbędnej nostalgii ale z ekscytacją, jak daleko zaszliśmy.

Chociaż wszystko zaczęło się w 1805 roku wraz z wynalezieniem procesu rafinacji cynku, to dopiero od 1837 roku, kiedy powstało " Société des Mines et Fonderies de Zinc de la Vieille Montagne", nastąpił trwały rozwój przemysłu i cynk walcowany zaczął się masowo rozpowszechniać w branży budowlanej. Bodźcem dla tego rozwoju stało się "Vieille Montagne", obecnie VMZINC®, poprzez stałe doskonalenie procesu produkcyjnego, stopów metali i oferty wraz z licznymi innowacjami w zakresie jakości powierzchni i złożonych rozwiązań technicznych.

Trzydzieści lat temu VMZINC® zdecydował, że to właśnie Architektura powinna znaleźć się w centrum jego zainteresowań, jako że cynk jest często wybierany ze względu na swoje właściwości estetyczne (teksturę, wykończenie powierzchni i design). Takie podejście nie jest często spotykane w sektorze budowlanym. Wymagało ono wprowadzenia odpowiedniej kultury organizacyjnej, której zadaniem jest promowanie architektury o najwyższych standardach.

Piętnaste wydanie naszego międzynarodowego magazynu Focus on Zinc kontynuuje tradycję takiego podejścia. Zaprezentowane projekty budynków ukazują piękno cynku, jego naturę, lecz przede wszystkim, jego oryginalność. Eksponują również innowacyjne zastosowania i nowe możliwości cynku, takie jak wyszukane perforacje, robione na zamówienie elementy Shingles oraz zindywidualizowane projekty fasad.

VMZINC® zapisuje kolejne karty swojej historii z niesłabnącą energią i entuzjazmem oraz nowym udziałowcem, który poprowadzi firmę w kierunku nowych wyzwań, nieustannie spełniając wysokie oczekiwania klientów.

Życzymy miłej lektury i odkrywania imponujących projektów w tym wydaniu magazynu.

Niezmiennie zafascynowani cynkiem.

Wydawcy

BUDYNKI UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ

Spotkanie dwóch epok

06

Nie dajmy się zwieść na pozór gotyckiemu wyglądowi klasztoru Betoño: ten obiekt sakralny nie powstał w średniowieczu, lecz na początku XX wieku. W 1905 roku siostry Zakonu Karmelitanek, wysiedlone z klasztoru w Tuluzie, przeniosły się do tego neogotyckiego kompleksu, zaprojektowanego przez architekta Marcela Dagorette. Legenda głosi, że ówczesny konsul Hiszpanii w Tuluzie przeznaczył swój majątek na sfinansowanie całości tego przedsięwzięcia i jako zasłużony dla zakonu został pochowany w klasztorze. Karmelitanki opuściły to miejsce w 1999 roku, a ostatnie siostry odeszły w 2007 roku. Wtedy właśnie mury, oddzielające klasztor od reszty miasta zostały zburzone, by zrobić miejsce pod budowę centrum kultury. Miały się w nim mieścić sale warsztatowe, biblioteka, laboratorium, studio nagraniowe oraz miejsce spotkań artystów.

Architekci Roberto Ercilla i Miguel Angel Campo wygrali konkurs przedstawiając projekt, który otwarcie i zdecydowanie konfrontuje gotyk ze współczesnością. Zupełnie zreorganizowali układ wewnątrz starego budynku. Wejście do klasztoru prowadzi przez długi korytarz, którego ściany są oszklone. W pierwszej kolejności odwiedzający wchodzi z ulicy do małej wieży, ta zaś wiedzie do kładki przecinającej krużganek. Ta część budynku została przekształcona w bibliotekę, do której dostęp prowadzi poprzez jedną z ostatnich wież. Pomimo zaskakującej formy, szklany łącznik harmonizuje z istniejącym budynkiem, zajmując jedynie niezapełnione wcześniej przestrzenie. Projekt odzwierciedla połączenie środowiska naturalnego ze strefą przemysłową, która stopniowo wypiera tereny wiejskie tej okolicy. Cynk pokrywa dachy starych części budynku. Architekci zaprojektowali łamany dach, który pozwolił na stworzenie wysokich sufitów umożliwiających zagospodarowanie przestrzeni na poddaszu. Zamontowana okładzina cynkowa łączy różne części klasztoru. Zrealizowany w 2011 roku i pierwotnie zaprojektowany jako centrum kulturalne budynek dotychczas nie został zagospodarowany.

Vitoria - Hiszpania / Centrum Kulturalne Krea / Architekci: Roberto Ercilla Arquitectura / Wykonawca: Bilca / Technika: VMZ Rąbek Stojący / QUARTZ-ZINC® / 2,700 m²

ZDJĘCIA: ROBERTO ERCILLA ARQUITECTURA

09

BUDYNKI KOMERCYJNE

Miejski Smok

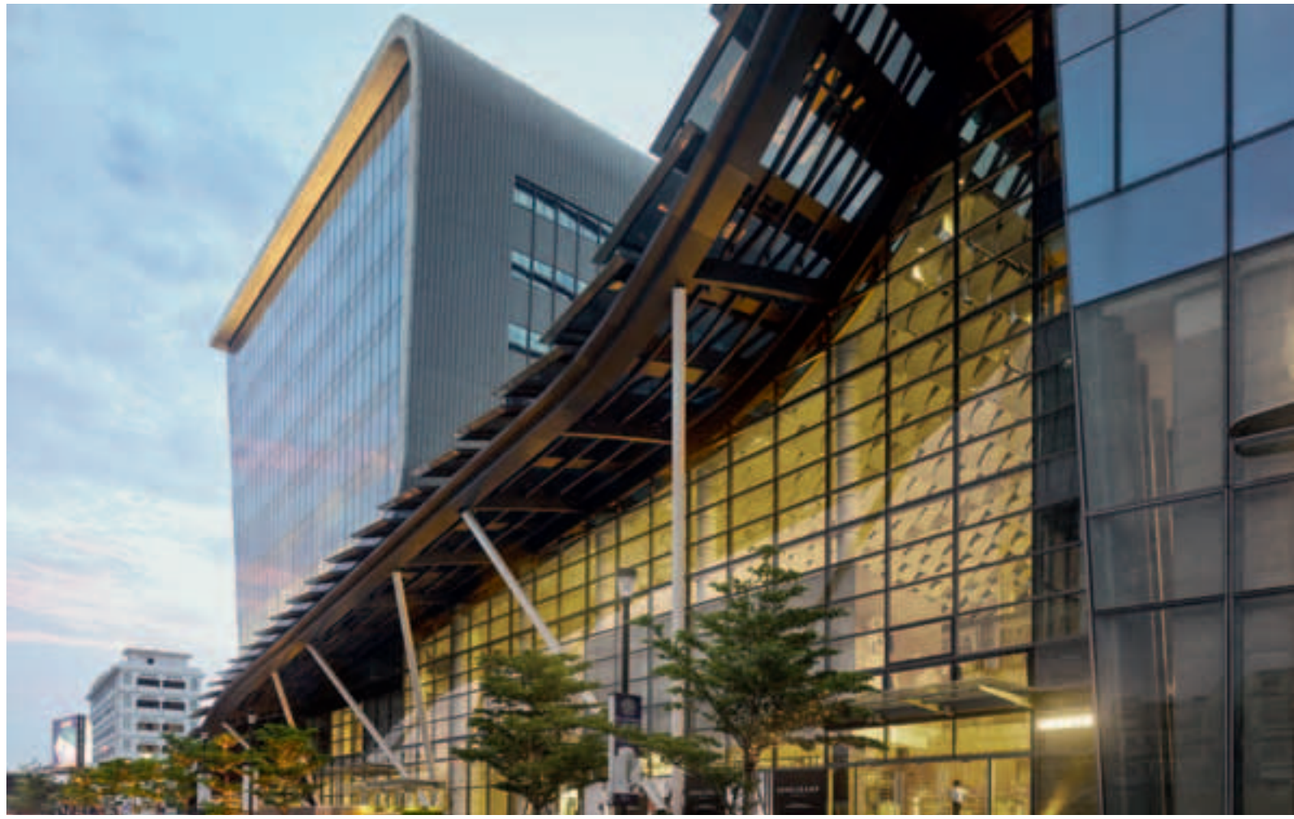
Według chińskiej mitologii, smoki udzielały audiencji w wielkich szklanych pałacach na dnie oceanu. Choć zbudowana na lądzie, Vattanac Capital Tower o zakrzywionej formie, przypominająca kręgi szkieletowe mitycznego zwierzęcia, otoczone szklaną skorupą, stanowi metaforyczne ucieleśnienie tejże legendy. Smok, azjatycki symbol dobrobytu, w tym przypadku zwany "Vattanac Capital", nie może umknąć naszej uwadze w stolicy Kambodży. Phnom Penh, mimo swej nazwy, oznaczającej wzgórze świątyni, jest miastem położonym dość nisko i o niskiej zabudowie. Architektura miasta stopniowo ulega zmianie dzięki rozkwitowi budownictwa. Nowe realizacje są coraz wyższe, lecz żadna nie dorównuje bajecznej Vattanac Capital Tower, która ze swymi 188 metrami wysokości i 29 piętrami góruje nad miastem.

Firma architektoniczna TFP Farrells pragnęła w ten wielkomiejski styl wkomponować tradycyjne cechy, łączące go z legendą smoka. W tym celu na oknach budynku umieszczono tradycyjne motywy o nazwie "naga".

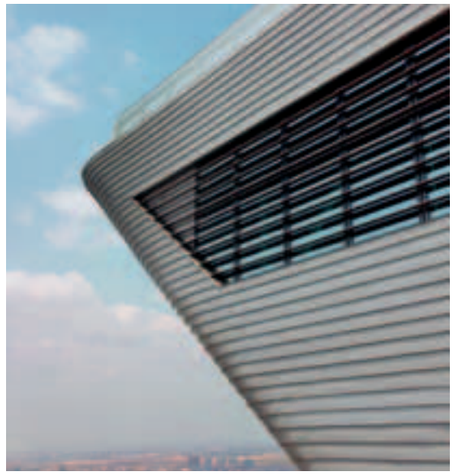
Vattanac Capital to budynek o wielorakim przeznaczeniu. Znajdziemy tu biura, markowe sklepy oraz luksusowy hotel, sale kinowe, klub fitness i centrum medyczne. Wraz z pasażem, układ ten tworzy płynne połączenie wieży z miastem.

Budynek spełnia normy środowiskowe LEED. Został nagrodzony certyfikatem "Srebrny" LEED i dąży do uzyskania "złota". Cynk, wraz ze szkłem, jest kluczowym materiałem w konstrukcji. Jasnoszara okładzina QUARTZ-ZINC®, w technice poziomego rąbka stojącego, pokrywa wykusz, sprawiając, że wieża wygląda jak wąż naja. Ten sam cynk stanowi okładzinę tylnej niższej części budynku. Pokrywając lekko spadzisty dach, pochyłą fasadę oraz spodnią część budynku niejako jednym pociągnięciem lśniący metal tworzy kompaktową obudowę dla tego wyjątkowego obiektu, zapowiadając wejście Kambodży w nową erę.

Phnom Penh, Kambodża / Tour Vattanac Capital / Architekci: TFP Farrells / Wykonawca: Jangho Curtain Wall Company / Technika: VMZ Rąbek stojący, VMZ Flatlock panel / QUARTZ-ZINC® / 3,000 m²



ZDJĘCIA: VATTANAC PROPERTIES



BUDYNKI UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ

Wariacje i badania

To dość nietypowe, że firma budowlana realizuje drugi projekt w tym samym miejscu na przestrzeni zaledwie dziesięciu lat. Jeszcze bardziej niezwykłe jest to w mieście takim jak Cambridge. A jednak pracownia architektoniczna BDP dwukrotnie stanęła przed szansą zaprezentowania swojej współczesnej wizji architektonicznej wkomponowanej w historyczną zabudowę miasta. Centrum badań Maxwella zainspirowane formą wcześniej zaprojektowanego przez BDP budynku Instytutu Fizyki Medycznej (PoM - Phisics of Medicine), w pewnym sensie stanowi przeciwieństwo jego założeń projektowych. Pionowe otwory zastąpiono liniami i oknami poziomymi, czarne elementy elewacji skontrastowano z jasnoszarym cynkiem AZENGAR®, który zastosowano tutaj, aby stworzyć nawiązanie do prac Johna Hejduka. Centrum uzyskało certyfikat "excellent" BREEAM, potwierdzający wysoką jakość okładziny elewacyjnej, trwałej i łatwej w konserwacji.

Kolorowe pionowe pasy przypominają tęczę na czarnym tle, nawiązując w ten sposób do elementów atmosferycznych i funkcji Centrum, w którym przeprowadza się badania nad błękitnym niebem, w obszarze tzw. nauk podstawowych. Zadaniem Centrum jest tworzenie mostów między pracą naukową a potencjalnym zastosowaniem wyników badań w sektorach przemysłowych i handlowych. Aby ułatwić organizację i zachęcać do szybkiego rozwoju badań, kondygnacje budynku są zaprojektowane jako duże otwarte przestrzenie wspierane przez siedem słupów. Szeroki gzyms nad poziomym rzędem okien zasłania wentylację. Jego skośny kształt wzmacnia wrażenie objętości i zwiększa pożądany efekt. Wybierając kolor tej metalowej elewacji, architekci zainspirowali się sąsiednim budynkiem, gdzie ANTHRA-ZINC® potwierdziła swoją wartość pozostając w idealnym stanie w dziesięć lat po instalacji. Architekci wykorzystali ten materiał również w nowym obiekcie. Być może niezamierzenie budynek Instytutu Fizyki Medycznej służył jako laboratorium na wolnym powietrzu - poddany eksperymentowi - procesowi starzenia się materiałów okładzinowych, co stanowi obszar badań fizyki.

Cambridge - Wielka Brytania / Uniwersytet w Cambridge Maxwell Center / Architekci: Building Design Partnership (BDP) / Wykonawca: All Metal Roofing / Technika: VMZ Flatlock panel / ANTHRA-ZINC®, AZENGAR® / 1,400 m²

ZDJĘCIA: PAUL KOZLOWSKI

15

BUDYNKI UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ

Czarna szkatułka

Haute École de Strasbourg, protestancka placówka humanistyczna, założona w 1538 roku przez Jean Sturma, jest kolebką tutejszego uniwersytetu. W opinii założycieli, miasto zawdzięczało swoją renomę zarówno twórczości intelektualnej, jak i produkowanym lokalnie towarom. Dziś Haute École jest znane jako Gymnasium Jean Sturm. Choć angielskie słowo "gymnasium" ogólnie odnosi się do miejsca przeznaczonego do uprawiania sportu ("gym"), w tym przypadku jest ono użyte, podobnie jak w języku polskim, w odniesieniu do etapu edukacji.

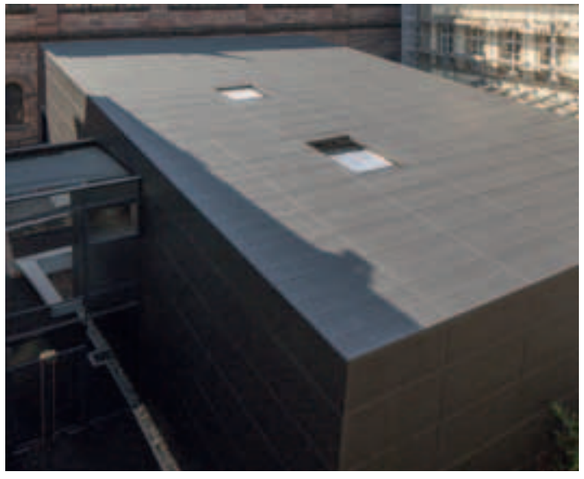
Gimnazjum Jean Sturm kilkakrotnie było niszczone przez pożary. Obecnie zajmuje kompleks kilku budynków w centrum miasta, odbudowanych w latach 70. XIX wieku, charakterystycznych ze względu na użycie kamienia, zwłaszcza piaskowca. W samym sercu jednego z dziedzińców szkoły, na terenie, gdzie uprzednio znajdowały się toalety, została zbudowana nowa sala. Ma ona kształt sześcianu wychylonego pięć stopni w stronę pustej przestrzeni dziedzińca, o czym zadecydowali architekt Claude Bucher z właścicielem projektu CPES (*), w porozumieniu z francuską komisją rewizyjną ds. Architektury (Les Bâtiments de France), nadzorującą realizację wszelkich projektów ze spisu dziedzictwa narodowego. Górna krawędź kostki sięga pierwszego piętra kościoła, stojącego wzdłuż jednego z boków dziedzińca. Zastosowanie prawie czarnego cynku do pokrycia całej bryły tworzy silny kontrast, wyróżniając współczesne elementy z historycznych części budynku. Architekt zdecydował się na całkowitą uniformizację: drzwi pokryte są cynkiem, okna pomieszczeń - dwa amfiteatry, klasa muzyczna, sala do lekcji języka ciała oraz inne pomieszczenia skrywają się za metalowymi panelami i kratą wentylacyjną.

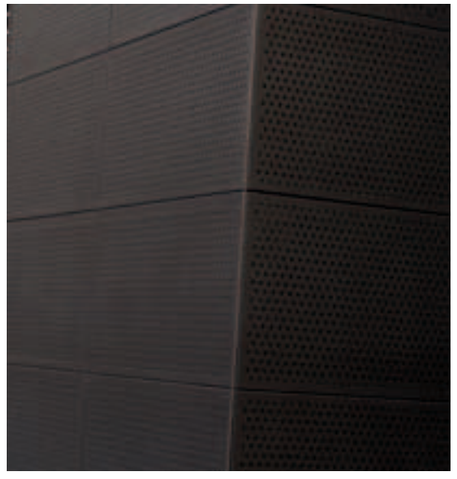
Perforacje w cynku zapewniają dopływ świeżego powietrza, przekształcając metalową elewację w oddychającą okładzinę. Ten sam regularny wzór perforacji został zastosowany na ścianach i dachu, co daje wrażenie piątej fasady, widocznej z sal lekcyjnych i korytarzy szkoły. Bryła wygląda jak tajemnicza szkatułka, czarne pudełko zawierające całą wiedzę.

(*) Strasbourg Protestant Council of Education, reprezentowany przez Paula Bureta.

Strasbourg - Francja / The cube, Amfiteatr / Architekci: Claude Bucher / Wykonawca : Wiedemann et Fils SARL / Technika: Panele perforowane / ANTHRA-ZINC® / 900 m²

ZDJĘCIA: PAUL KOZLOWSKI





OSIEDLE MIESZKANIOWE

W zgodzie z naturą

Położony w gminie Collina d'Oro, z widokiem na pole golfowe Lake Lugano, ten rozległy kompleks składa się z jedenastu trzykondygnacyjnych apartamentów, zbudowanych na betonowej ławie fundamentowej. Priorytetem architektów było harmonijne wtopienie dużych rozmiarów budowli w otaczającą przyrodę. Kontekst i topografia odgrywały istotną rolę w projektowaniu budynku, którego linie współgrają z otaczającym środowiskiem i rzeźbą działki, podkreślając relacje między naturą a kulturą. Prace projektantów nie ograniczały się tylko do obiektu. Obejmowały one również zagospodarowanie przyległych terenów i szlaków, które zostały subtelnie włączone do projektu. Budynek łączy się ze wzgórzem, a prowadzące do niego ścieżki stają się miejscem spotkań wędrowców.

Wybór materiałów elewacyjnych, cynku i szkła, przyczynia się do wzmocnienia wrażenia symbiozy z naturą. Gra kolorów i światła słonecznego na metalowych i szklanych powierzchniach sprawia, że budynek wydaje się wyrastać z otoczenia. Okładzina na elewacjach, szklane balustrady ochronne, okna oraz drzwi zapewniają lekki i prosty wygląd kompleksu. Ogromne elementy stopniowo stają się lżejsze, podkreślając poziomy podział warstwowy budynku. Wrażenie prostoty i surowości jest szczególnie uderzające na elewacji od strony doliny, która kontrastuje z pełną, masywną elewacją od strony pasma górskiego. Okładzina została zainstalowana z delikatnym rozrzuceniem paneli cynkowych, jakby były to płyty z marmuru. Elementy, które różnią się długością i mają pięć różnych wysokości, są zainstalowane w odwrotny sposób w celu podkreślenia połączeń poziomych, które swoimi nieregularnymi kształtami geometrycznymi wydają się "rozpychać" budynek.

Lugano - Szwajcaria / Résidence du Parc, Vignio / Architekci: GIEFFE Studio Sagl / Wykonawca: Pedrera / Technika: VMZ Flatlock panel / PIGMENTO® Blue / 1,005 m²

ZDJĘCIA: PAUL KOZLOWSKI

BUDYNKI PRZEMYSŁOWE

Nowa era

W Europie strefy przemysłowe w pobliżu centrów miast przechodzą gwałtowną transformację, a Bruksela nie jest wyjątkiem od tej reguły. Pomysł zlokalizowania centrum handlowego na obszarze, odizolowanym infrastrukturą kolejową i rzeczną, przylegającego do drugiej co do wielkości spalarni w mieście i hurtowego rynku żywności, może wydawać się zaskakujący, chyba że uznamy projekt za kamień węgielny nadchodzącej transformacji miejskiej. Przykładem takiej metamorfozy jest Centrum Docks Bruxsel, kompleks 61,000 m², składający się z pięciu dużych budynków. Zajmuje on miejsce dawnego zakładu włókienniczego, przekształconego już wcześniej w fabrykę słynnych pieców Godin. Niektóre z zabytkowych budynków zostały włączone do realizacji, tworząc kolaż różnorodnych stylów architektonicznych: zabytkowe budynki murowane i przestrzenne formy rzeźbiarskie łączą ciągi handlowe. Atrium łączy niektóre budynki wraz z przyległymi skwerami lub zadaszonymi uliczkami, przypominającymi paryskie przejścia handlowe, tworząc wnętrze sprzyjające życiu towarzyskiemu, przy jednoczesnym zachowaniu środowiska naturalnego.

20

Modernizacja tych przestrzeni podkreśla ślady istnienia starej fabryki, wskazując wewnątrz na lokalizację dawnych budynków, jednak zewnętrzny aspekt centrum, szczególnie widoczny dla kierowców, jest bardziej abstrakcyjny. Zamysłem Lilia Poptcheva, architekta odpowiedzialnego za projekt w pracowni architektonicznej Art & Build, było wyraźne zasygnalizowanie wjazdu do miasta, stąd też duże owalne formy pokryte drewnem oraz cynkiem. Ułożenie nieregularnych geometrii tych brył było dużym wyzwaniem dla wykonawcy, który w ciągu dziesięciu miesięcy zmobilizował trzydzieści osób do zainstalowania 19,430 indywidualnie zaprojektowanych płytek SHINGLES! Pomimo, że dostarczone elementy były wcześniej wstępnie przygotowane, instalatorzy musieli precyzyjnie je dopasować, aby pokryć najbardziej wypukłe odcinki o podwójnej krzywiźnie. Kolejna innowacja: projekt ten jest jednym z pierwszych w Europie, w którym wykorzystano AZENGAR®, unikatowy strukturalny cynk o jasnym, surowym wyglądzie. Architekt wybrał ten cynk o nowym aspekcie powierzchni, choć w tamtym czasie nie był on jeszcze zainstalowany na obiekcie, o tak dużej powierzchni (6,650 m²). Prawdziwy dowód zaufania!

Bruksela - Belgia / Centrum handlowe Docks Bruxsel / Architekci: ART & BUILD Architects / Wykonawca: Jacobs & Sohn SPRL - M. Mutsch et Fils S.A. / Technika: VMZ Shingles / AZENGAR® / 6,650 m²

ZDJĘCIA: GEORGES DE KINDER / ART & BUILD ARCHITECTS

BUDYNKI PRZEMYSŁOWE

Jak na wsi

W Chinach na milion osób przypada tylko 416 sklepów. Dla porównania, w Stanach Zjednoczonych, na milion mieszkańców przypada 3620 sklepów (dane z 2008 roku). Do niedawna w Chinach brakowało centrów handlowych, ale obecnie kraj ten szybko dogania świat zachodni. Prognozy wzrostu pozostają wysokie: 44% centrów handlowych zbudowanych na całym świecie w 2014 roku powstało w Chinach, a 7000 nowych zostanie tam otwartych do roku 2025. Pozycja lidera w zakresie nieruchomości komercyjnych nie jest jednak idylliczna, jako że wielu Chińczyków rozpoczęło przygodę z zakupami bezpośrednio od korzystania z technologii cyfrowej, zatem znaczna część zakupów odbywa się przez Internet.

Dołożono więc wszelkich starań, aby pomóc odwiedzającym powrócić do tradycyjnej formy kupowania. Deweloperzy koncentrują się z jednej strony na organizacji iwentów a z drugiej na takim projektowaniu centrów handlowych, by swoją przyjazną atmosferą i wyszukaną architekturą przypominały lokalne sklepiki detaliczne w małych miasteczkach i wioskach, bardziej atrakcyjne niż sklepy wielkopowierzchniowe. Ta koncepcja została wybrana na "Yin Long Bay Impression" w Jining, mieście liczącym półtora miliona mieszkańców, położonym w połowie drogi między Pekinem a Szanghajem. Jining jest związany z Konfucjuszem, który urodził się w bliskim sąsiedztwie. Strefa zabudowy miejskiej, w której znajduje się centrum handlowe nawiązuje do historii Chin i jest skupiona wokół rzeki, której meandrujące koryto kontrastuje z geometryczną siatką ulic. Teren podzielony jest na szereg pieszych uliczek, które jak labirynt prowadzą wokół terenu. Ten nowoczesny układ dwu- lub trzykondygnacyjnych budynków, inspirowany jest klasyczną architekturą chińską, z podwójnymi dachami, wyraziście nawiązującymi do przeszłości. Wszystkie dachy są pokryte cynkiem. Zastosowanie tradycyjnych metod instalacji cynku reinterpretuje pojęcie tradycji we współczesnym stylu. Pokrycie na listwę, szerszą niż stosowana w typowych dachach paryskich, jest bardziej dynamiczne. Listwy przechodzą ponad korytem pogrążonym zamontowanym w połaci dachu. Mamy tu do czynienia z kolejnym ciekawym rozwiązaniem w kraju nie mającym długiej tradycji ani wypracowanych metod stosowania cynku, a który entuzjastycznie i z dużą swobodą korzysta z możliwości jakie daje ten materiał.

Jining - Chiny / Yin Long Bay Impression / Architekci: DR Architectural and Planning Design Pty Ltd, China Humax Engineering Design Co Ltd / Wykonawca: Beijing North-Century Construction & Decoration Engineering Co., Ltd / Technika: VMZ krycie na listwę / QUARTZ-ZINC® / 8,000 m²

ZDJĘCIA: DWGS & JPGS

BUDOWNICTWO INDYWIDUALNE

Powabny niczym łabędź

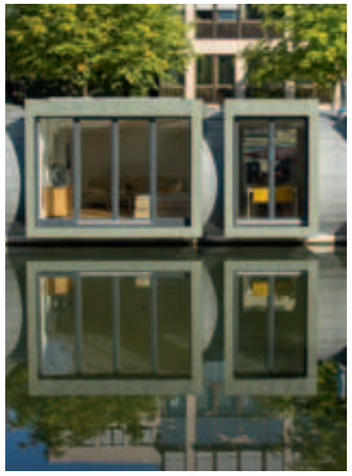
Projektem domu-łodzi "Hausboot Schwan", w całości pokrytym cynkiem, prezentowanym podczas konkursu zorganizowanego przez miasto Hamburg, architekt Daniel Wickersheim wygrał prawa cumowania na Norderkai, jednym z wielu kanałów w tym hanzeatyckim mieście. Pierwotnym założeniem było stworzenie związku między architekturą i wodą. W rezultacie powstał pływający dom o zaskakującym kształcie. "Schwan" - po polsku "łabędź" - ma formę tuby o owalnych przekrojach, przecinaną przez fragmenty w kształcie kostek, w których zaprojektowano drzwi i okna. Jego konstrukcja, umieszczona na wzmocnionym betonowym pontonie, jest zabezpieczona okładziną cynkową wykonaną z paneli VMZ Flat lock. Ten system okładzinowy jest tak plastyczny, że można go było zastosować nawet na zakrzywionych powierzchniach domu-łodzi. Prefabrykowane elementy wyginano na miejscu, tak by łatwo było dopasować je do bryły projektu.

Wentylacja na dachach zapewniona jest przez dyskretne wentylowane kalenice. Elementy paneli VMZ Flat lock na szczycie łukowego dachu zostały zastąpione pokryciem na rąbek stojący. Aby zachować jednorodny charakter pokrycia całej bryły budynku, panele łączone na rąbek zostały zakryte elementami VMZ Flatlock. Ten wypróbowany system zapewnia wizualną ciągłość zakrzywionego dachu i jego wentylację. Daniel Wickersheim, jako okładziny użył trzech rodzajów patynowanego cynku: cylindryczny korpus pokryty jest w całości aksamitno-szarym QUARTZ-ZINC®, który kontrastuje z zielonym PIGMENTO®, zainstalowanym na elementach sześciennych kostek. Okna i drzwi wykończone zostały ANTHRA-ZINC®, tworząc ciemniejsze obramowanie. W "Hausboot Schwan" zainstalowano piec na pelety, ogrzewanie podłogowe i instalację fotowoltaiczną, zaprojektowane specjalnie dla zapewnienia optymalnej skuteczności. Zdaniem architekta, cena tego pływającego domu jest porównywalna do ceny tradycyjnego. Projekt cieszy się zainteresowaniem potencjalnych klientów, chętnych do wykonania podobnych realizacji. Brak miejsc do cumowania w centrum miasta prawdopodobnie jednak ograniczy rozwój tego typu mieszkań.

Daniel Wickersheim mieszka w tej łodzi przez cały rok. Drzwi jego domu są otwarte dla gości. Architekt wynajmuje część domu w ramach tzw. wynajmu krótkoterminowego, tj. na kilka dni lub tygodni, dzieli wtedy pokój dzienny, kuchnię i pokój śniadaniowy ze swoimi gośćmi.

Hamburg - Niemcy / Barka / Architekci: Daniel Wickersheim / Wykonawca: Kooperative Dachdecker / Technika: VMZ Flatlock panel / PIGMENTO® Green, QUARTZ-ZINC®, ANTHRA-ZINC® / 250 m²

ZDJĘCIA: PAUL KOZLOWSKI



Sprawiedliwość obywatelska

Jednym z wyznaczników dobrej architektury jest umiejętne zastosowanie takich form ekspresji, które wywoływałyby u jej odbiorców pożądane emocje i odczucia. Dotyczy to zwłaszcza wszystkich budynków związanych z porządkiem, organami władzy i systemem prawnym: więzieniem, posterunkiem policji czy sądem. Powaga instytucji, której można było oczekiwać w XIX wieku, zdaje się nie mieć już zastosowania, w przypadku nowej siedziby sądu w Newcastle, nadmorskim mieście w Australii, położonym około stu kilometrów na północ od Sydney. Budynek zaprojektowany przez firmę architektoniczną COX jest rzeczywiście ekspresyjny, jednak nadaje sprawiedliwości raczej przyjazny i pozytywny wizerunek. Jasne kolory, tekstura, dynamika, proste formy przedstawiają prawo jako relację między obywatelem a społeczeństwem, a nie jako miejsce ferowania wyroków. Sale, pokoje oraz korytarze są naturalnie oświetlone dzięki dużym szklanym elewacjom, wyraźnie podkreślającym intencje transparentności działań instytucji. Kolejną oznaką tej wizji obywatelskiej jest lokalizacja budynku w samym sercu miejskiej dzielnicy, w pobliżu innych instytucji.

Narożna działka, przydzielona sądowi, posiada nietypową geometrię: ostrokątny trójkąt przedłużony wąskim pasem. Architekci potraktowali tę nieregularność terenu jako zaletę, pozwalającą nadać projektowi silny rys indywidualny. Mocno wysunięta trójkątna konstrukcja podkreśla przecięcie ulic po obu stronach budynku - celowy zamysł architektów, aby połączyć obiekt z istniejącą zabudową miejską. Główne części budynku ponad parterem, harmonijnie łączą się ze starszą zabudową miasta oraz nawiązują do tradycyjnej architektury tego typu instytucji. Pionowe kurtyny symbolizują ukrytą siłę, a połączenie różnych materiałów - różnorodność społeczeństwa. Betonowe ażurowe ściany służą jako osłony przeciwsłoneczne. Ich roślinny wzór nawiązuje do flory typowej dla tego regionu Australii. Drewno, kamień, cynk - szczególnie ten ostatni, wybrany ze względu na swój aspekt i trwałość, sprawiają, że cały budynek jest rodzajem żywej sztuki.

Newcastle - Australia / Budynek sądu / Architekci: Cox Architecture / Wykonawca: John Holland / Technika: VMZ Composite / QUARTZ-ZINC® / 8,500 m²

ZDJĘCIE: GARRY OWENS - RAYGUN PHOTOGRAPHY

ZDJĘCIA: TOM FERGUSON

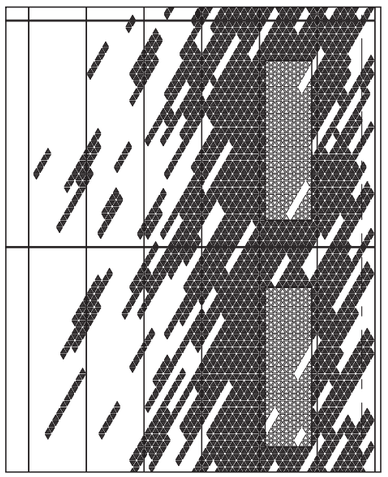
BUDYNKI PRZEMYSŁOWE

Miejskie wibracje

Od momentu uzyskania prze Estonię niepodległości Tallin odrodził się jako jej stolica. Tuż obok zabytkowego centrum na wzgórzu, z widokiem na miasto, drapacze chmur wyrastają jak grzyby po deszczu. Hotel Viru, zbudowany we wczesnych latach 70-tych, był kiedyś jedynym wysokim budynkiem w mieście. Ale to już historia. W drodze na lotnisko, teren zabudowywany jest wieżowcami. Novira Plaza z piętnastoma piętrami sklepów, biur i pomieszczeń mieszkalnych wyraźnie sygnalizuje granicę między miastem a peryferiami.

W dzisiejszych czasach, wysokie budynki są często zdominowane przez szkło, jednak Kalle Vellevoog, architekt Novira Plaza, który miał już doświadczenie projektowe w pracy z cynkiem, zapragnął ponownie użyć tego materiału. Ostatecznie wybór padł na panele cynkowe VMZ Composite, jako że zapewniają zaskakującą sztywność, ułatwiającą ich instalację w wyszukanych konfiguracjach technicznych, takich jak te stosowane na ścianach kurtynowych. Panele wykonane z dwóch arkuszy cynku sklejone z polietylenowym rdzeniem, są odporne także na wysoki współczynnik perforacji. W projekcie Novira Plaza w niektórych miejscach perforacja paneli sięga 50%. Panele kompozytowe ANTHRA-ZINC® zostały zastosowane również na klatkach schodowych. Perforowane wzory, zaprojektowane przez Vellevooga, stanowią harmonijne połączenie elewacji z otworami okiennymi, nie ograniczając zbytnio dopływu naturalnego światła. Przechodzień może wyobrazić sobie położenie okien oraz przeznaczenie poszczególnych pomieszczeń ukrytych za tą ażurową powłoką z cynku!

Tallinn - Estonia / Biura Novira Plaza / Architekci: Architektuuribüroo Kalle Vellevoog / Wykonawca: Parmet / Technika: VMZ perforowana Composite / ANTHRA-ZINC® / 1,600 m²



ZDJĘCIA: TÕNU TUNNEL

BUDYNKI UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ

Skalne centrum

Usytułowane w pobliżu granicy ze Szwajcarią włoskie miasto Verbania można nazwać „miastem środka": położone pomiędzy Piemontem a Lombardią, pomiędzy urbanizacją a przyrodą, między wodami a górami, między jeziorem a rzeką. Ta ambiwalencja nie ułatwiła zadania architektowi; który kontekst powinien uwzględnić, na czym oprzeć projekt? Architekci Stone Group zaproszeni do wzięcia udziału w konkursie na zaprojektowanie wielofunkcyjnego centrum nad jeziorem, na jednej z ostatnich naturalnych działek w mieście, nie wahali się ani przez chwilę. Zainspirował ich kamienisty brzeg jeziora przy ujściu rzeki San Bernardino, która graniczy z terenem działki. W rezultacie powstał obiekt bardziej przypominający rzeźbę niż konstrukcję budowlaną, mocno akcentujący swoją obecność w panoramie jeziora Maggiore czterema monumentalnymi bryłami.

Wszystkie prace konstrukcyjne w betonie zostały przeprowadzone w oparciu o plan ortogonalny. Wielowarstwowa struktura drewna klejonego umożliwiła stworzenie zaokrąglonych kształtów, które nadają niepowtarzalność temu projektowi. Szereg pionowych łuków połączono przy użyciu stężeń, wykonanych również z drewna klejonego. Ta piękna konstrukcja, otoczona okładziną cynkową QUARTZ-ZINC®, mieści przestrzeń wystarczająco dużą, aby pomieścić teatr, kino, biura, bar i restauracje oraz sale konferencyjne. Metalowa okładzina została precyzyjnie zainstalowana przy użyciu techniki rąbka stojącego: długie równoległe lub promieniste pasy, idealne do pokrycia skomplikowanych krzywizn. W częściach wymagających dopływu światła naturalnego lub wentylacji, ten sam wstępnie patynowany cynk został użyty w formie siatki. Zastosowanie tego samego materiału pozwala zachować integralność tych monumentalnych skał, które zdaniem architektów staną się dla wielu inspiracją do długich spacerów nad jeziorem.

Ta realizacja umiejętnie wtopiona w krajobraz, stanowi szlachetne i harmonijne uzupełnienie tego wyjątkowego miejsca!

Il Maggiore Verbania - Włochy / Centrum kulturalne "Il Maggiore" / Architekci: Fabrizio Bianchetti Architetto / Wykonawca: Monetti Group / Technika: VMZ Rąbek stojący, Cynkowa siatka cięto-ciągniona / QUARTZ-ZINC® / 7,000 m²

ZDJĘCIE: ALBERTO CALDANI FOTOGRAFO

ZDJĘCIA: PIER MARIO RUGGERI

37

BUDOWNICTWO INDYWIDUALNE

W innym świetle

Niektóre budynki czasem zmieniają swoje przeznaczenie. Tak było w przypadku starych zakładów krawieckich w Courtrai, w północno-zachodniej Belgii. Zakłady stały nieużywane przez lata, wyraźnie szpecąc krajobraz i drażniąc okolicznych mieszkańców. Ściany wykonane z płyt betonowych, dachy przypominające przestarzały sektor przemysłowy - stare warsztaty wydawały się nie przedstawiać żadnej wartości dla nikogo, z wyjątkiem Caroline Vanbiervliet, współpracowniczki Stéphanie Breughe z pracowni architektonicznej Klarté. Szukając budynku, który mógłby łączyć w sobie funkcje biurowe oraz mieszkalne, architektka natychmiast zwróciła uwagę na potencjał tego miejsca. Dawny dom umożliwił firmie powiększenie pracowni, a dawna powierzchnia produkcyjna stała się częścią mieszkalną, oferując ciszę i spokój w centralnej części budynku. Wszystko to wymagało szeregu przeróbek: duża część konstrukcji, która zajmowała wewnętrzne podwórko, została wyburzona, aby zrobić miejsce na ogród. Rozbiórkowych cegieł użyto ponownie do rozbudowy przyległego warsztatu. Zamiast okien dachowych skierowanych ku północno-zachodniej stronie, architektka zdecydowała się na stworzenie dwóch patio. Rozwiązanie to umożliwiło wpuszczanie światła, zapewniło przyjemny widok oraz przestrzeń w budynku głównym, który ze względu na bliskość innych obiektów mógł być otwarty tylko z jednej strony. Odsłonięto metalową strukturę starego zakładu, a podwieszane sufity zostały usunięte.

Architektka nadała miejscu wrażenie surowości: ściany wewnętrzne zostały wykonane z płyt OSB, a na podłodze umieszczono ceramiczne płyty. Wstępnie patynowany cynk zastąpił falisty eternit zamontowany na pokryciu starego dachu. Cynk, który jest znacznie trwalszy niż ocynkowane blachy stalowe, został również zainstalowany na elewacji. Tworzy on izolację oraz współgra z drewnianymi wykończeniami. Instalacja profili falistych VMZ Sinus na dachu wymagała szczególnej uwagi wykonawcy i architekta. Ten ostatni dbał o sprawdzenie poprawności każdego detalu mając na uwadze dobro projektu.

Cynkowe dachy, sprawiające wrażenie trójkątów, zakończone są systemem rynien kwadratowych - echo starych dachów szedowych. Elementy te okazały się prostą i funkcjonalną ozdobą, podkreślającą niewymuszoną elegancję budynku.

Courtrai - Belgia / Budynek mieszkalny i biura / Architekci: Klarté Architecten / Wykonawca: STOCKMAN nv / Technika: VMZ Profil sinus / QUARTZ-ZINC® / 630 m²

ZDJĘCIA: YANNICK MILPAS

BUDYNKI UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ

Spowite woalem

„W architekturze wszystko zaczyna się od abstrakcji: mantyla skrywa tajemnice i odkrywa dostęp do budynku zapraszając do środka. To, co widzę sygnalizuje coś innego. To jest lekcja jaką czerpiemy od Bilbao".

Te słowa podsumowujące wybór projektu dla biura informacji turystycznej w Torreilles mogą wydawać się nieco przesadzone. A jednak uświadamiają nam, że mały projekt o powierzchni 373 m², położony w niewielkiej miejscowości o populacji zaledwie 3,643 mieszkańców, może robić tak samo spektakularne wrażenie, jak muzeum zorganizowane na powierzchni 24,000 m², w mieście o populacji prawie miliona osób (Muzeum Guggenheima w Bilbao - przyp. red.).

Istotnie, mimo swej prostej funkcji oraz ograniczonej powierzchni, biuro informacji turystycznej w Torreilles ma wielkie ambicje, z których pierwszą jest optymalna integracja z dotychczasową architekturą miejską. Położony blisko ratusza, budynek jest zaprojektowany tak, by widać go było z wielu stron. Efektowna pierwsza kondygnacja odważnie kontrastuje z historycznym otoczeniem.

Kolejną ambicją było zaprojektowanie przestrzeni tak, by mogła pełnić wiele funkcji. Projekt umożliwia korzystanie z pomieszczeń na pierwszym piętrze poza godzinami otwarcia biura w celu np. zorganizowania wystawy, odbycia posiedzenia rady miasta, zorganizowania przyjęcia weselnego lub projekcji filmu. Duże okna, wraz z mantylą, tworzą efekt transparentności, otwierają przestrzenie, zapraszając przechodniów do włączenia się w działania biura.

Ograniczenia podłoża, które niestety nie zapewnia dużej wytrzymałości i narażone jest na ryzyko sejsmiczne, skłoniły architekta do wyboru lekkiej konstrukcji, ograniczając ilość ścian murowanych. Na parterze przeważają tradycyjne materiały. Na pierwszym piętrze zastosowano połączenie dwóch struktur: klasycznej drewnianej stolarki okiennej, zapewniającej przejrzystość niezbędną dla mantyli i drugiej - perforowanej falistej okładziny z blachy cynkowej otaczającej budynek. Te dwie płaszczyzny tworzą przestrzeń umożliwiającą konserwację elewacji oraz wentylację. Architekt twierdzi, że AZENGAR® jest materiałem godnym polecenia a dodatkowo można go śmiało recyklingować ze względu na jego wartość rezydualną.

Torreilles - Francja / Biuro informacji turystycznej / Architekci: Bernard Cabanne & Michel Génis architectes / Wykonawca: Sopribat / Wykonawca: VMZ Profil sinus perforowany / AZENGAR® / 400 m²

ZDJĘCIA: PAUL KOZLOWSKI

BUDYNKI PRZEMYSŁOWE

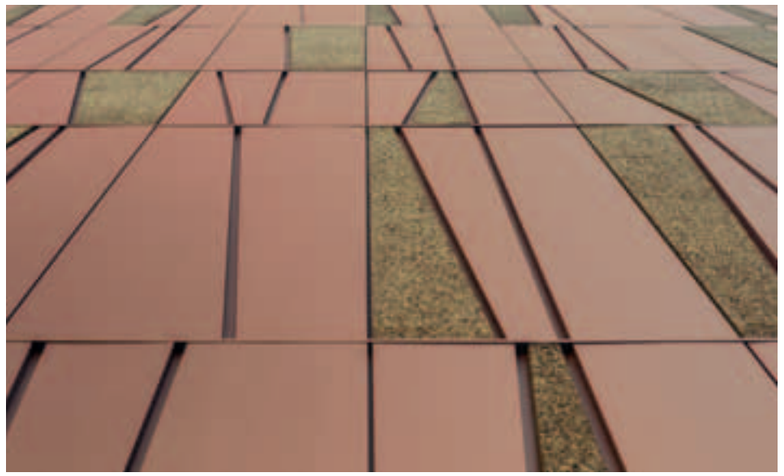
Podwójne w słońcu

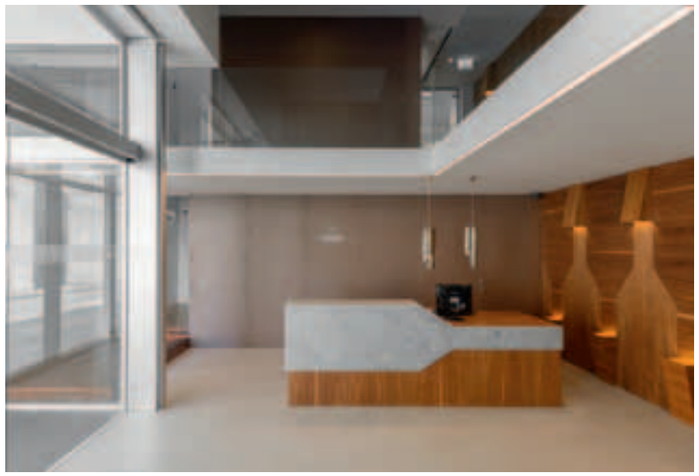
Miasta Vila Nova de Gaia oraz Porto, oddzielone rzeką Douro, od stuleci toczą walkę o dominację na rynku handlu żywością. Istotnym elementem tej rywalizacji jest wino dostarczane do obydwu miejscowości z wewnątrz kraju transportem rzecznym. Chociaż Porto nadało nazwę znanemu na całym świecie napojowi alkoholowemu, to Vila Nova de Gaia, z powodu niejasnych przyczyn podatkowych, stała się miejscem składowania, w których jest ono przechowywane. Stając się centrum światowego eksportu wina Porto, w ciągu stulecia Vila Nova de Gaia została usiana piwnicami winnymi, które są obecnie atrakcjami turystycznymi. Potrzeba miasta, aby wyróżniać się, doprowadziła licznych producentów wina do zaznaczenia swojej tożsamości i wyjątkowości, a architektura odegrała tu znaczącą rolę.

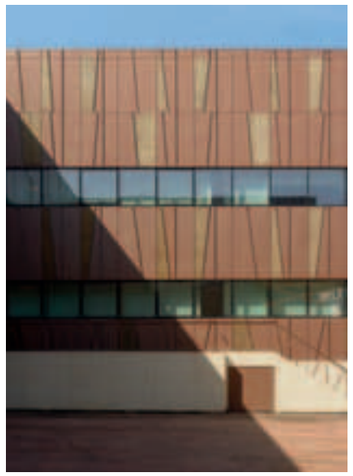
To poszukiwanie oryginalności zainicjowało potrzebę renowacji budynku, w którym mieszczą się magazyny i biura firmy Gran Cruz. Klient szukał solidnej metalowej okładziny, ale nie był zadowolony z klasycznych systemów aluminiowych. Uważał je za zbyt przemysłowe i jednakowe, jak w przypadku budynków komercyjnych, które cechuje totalny brak oryginalności, a których właściciele mają na celu zadowolić gusta wszystkich potencjalnych najemców. Kolor materiału był kolejnym zagadnieniem: klient, który początkowo kojarzył cynk wyłącznie z odcieniami szarości, w końcu, po obejrzeniu gamy wstępnie patynowanych produktów, zdecydował się na czerwone PIGMENTO®. Zaprojektowany układ równoległych poziomych pasów okien, narzucił horyzontalny podział elewacji. Elementy paneli cynkowych zostały zainstalowane jako pionowe prostokątne kasety z równoległym lub skośnym pionowym brzegiem, z zachowaniem jednakowej szerokości fugi. Zastosowanie nietypowego układu i kształtu elementów na elewacji miało podkreślić odcięcie się od zwyczajności. Tu i ówdzie panel z cynku został zastąpiony panelem z korka, materiałem tak cenionym przez plantatorów winorośli. Płyty korkowe przyklejono do sklejki wodoodpornej, która została zastosowana również w celu wzmocnienia paneli z cynku. Dzięki tej różnorodności materiałów, Gran Cruz zapoczątkowała zupełnie nowe połączenie w historii cynku.

Vila nova de Gaia - Portugalia / Biura piwnic winnych "Gran Cruz", Porto / Biuro techniczne: Afaplan / Wykonawca: José Torres Pinto Lda / Technika: Kasetony / PIGMENTO® Red / 1,500 m²

ZDJĘCIA: VMZINC®







BUDYNKI PRZEMYSŁOWE

Dwustronny

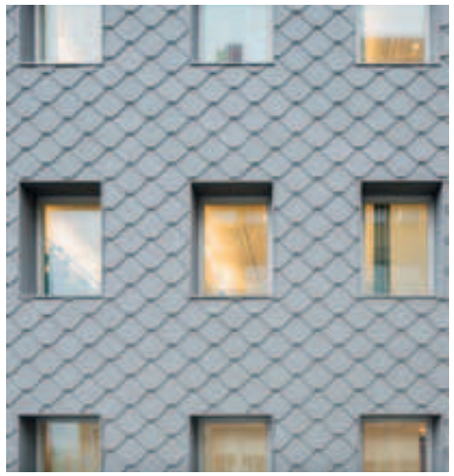
Przyspieszony rozwój miast, tak charakterystyczny dla początku naszego wieku, wymusił potrzebę modernizacji nawet najbardziej zwyczajnych obiektów, usytuowanych na rozszerzających się terenach miejskich. Dobrym przykładem tego zjawiska jest Atlas Garden, biurowiec o powierzchni 7,300 m², znajdujący się w pobliżu głównego dworca kolejowego w Sztokholmie. Budynek położony w samym sercu miasta, który postanowiono zmodernizować, ma bardzo niekorzystne utytułowanie. Zajmuje długą wąską działkę, jego południowa ściana wychodzi na boczną wąską ulicę, a północna fasada zwrócona jest w kierunku terminala linii kolejowych. Otaczająca infrastruktura miasta ogranicza swobodny dostęp do obiektu.

Pewne elementy wyremontowanego budynku zachowano w niezmienionym kształcie: sześć okien ściany szczytowej obrobiono cynkiem. Znajdziemy również istotne zmiany. Budynkowi nadano nową formę, powiększając jego dach i tworząc podział bryły na podstawę, część właściwą oraz poddasze, charakterystyczny dla klasycznej architektury, co w tym przypadku zostało podkreślone przez nowoczesne linie. Zwracającą uwagę nowością są szklane ściany na południowej elewacji. Istniejące fasady zostały pokryte gotowym systemem elewacyjnym VMZ Adeka wraz z systemowymi obróbkami. Zastosowanie standardowego produktu uczyniło łatwiejszym montaż elewacji, przy uciążliwym bliskim sąsiedztwie linii kolejowej. Na zachodnim szczycie okładzina cynkowa sprawia wrażenie płaskorzeźby w ruchu. Metalowe elementy pokrywające klatkę schodową, nadając dynamiki całej konstrukcji, tworzą wyjątkowy i niebanalny efekt. Zgrabny harmonijny projekt zrealizowany pomimo zastanych ograniczeń.

Sztokholm - Szwecja / Atlas Garden / Architekci: Sweco Architects / Wykonawca: KG Construction UAB, Carlssons Plåt AB / Technika: VMZ Adeka, VMZ Interlocking panel / QUARTZ-ZINC® / 1,610 m²

46

ZDJĘCIA: FOTOGRAF BOSSE LIND AB



BUDYNKI UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ

Kwadrat w kwadracie

W centrum miejscowości Reinosa, podobnie jak w wielu hiszpańskich miastach, w 1882 roku został wybudowany rynek. Powstały w tym miejscu metalowo-drewniany budynek symbolizuje odnowienie tego małego kantabryjskiego miasteczka. Renowacja obiektu w 1980 roku wywołała wiele kontrowersji, ale ostatecznie udało się ją zrealizować. Władze miasta szukały sposobu na rewitalizację tego opuszczonego przez przedsiębiorców obiektu, który w przyszłości miał służyć lokalnej społeczności. Jego zniszczenie przez pożar w 2012 roku było okazją do radykalnej modernizacji.

Przeprowadzono międzynarodowy konkurs na budowę centrum społeczno-kulturalnego na terenie dawnego rynku, do którego zgłoszono 329 projektów.

Zwycięzcami konkursu zostali architekci Carlos Garcia Fernandez i Begoña de Abajo Castrillo z pracowni deAbajoGarcia.

Projekt ma na celu spojrzenie na tradycyjną architekturę przez pryzmat nowoczesności, z wykorzystywaniem możliwości oferowanych przez nowe techniki konstrukcyjne. Pomimo, że zachowano kamienne ściany w zewnętrznej części obiektu, nowa część budynku zbudowana jest w całości z drewna. Pionowe pasy pokrywające ściany tworzą nowoczesne żaluzje fasadowe, jednocześnie ukrywając i odkrywając wnętrze budynku, w wewnatrz którego znajduje się rodzaj otwartego placu. Ta pusta przestrzeń pełni rolę patio, które będzie służyło przedsięwzięciom kulturalnym. Patio jest jak kwadrat w kwadracie, jak wyspa światła, która nawołuje z pobliskiej ulicy. To na jej stronę spływa woda deszczowa zbierana przez zamontowane w połaci koryta. Dach, który z czterech stron nachyla się ku patio, nadał obiektowi nazwę: Impluvium - nazwa basenu na wodę deszczową na dziedzińcu domów rzymskich. W Reinosa architektura modernistycznego stylu Mies'a (*) przywołuje obraz dawnej rezydencji, tworzy subtelne połączenie materiałów i nowoczesnych technik.

(*) Nawiązanie do wyrafinowanej i minimalistycznej architektury Mies Van der Rohe'a.

Reinosa - Hiszpania / Centrum społeczno-kulturalne IMPLUVIUM / Architekci: RAW/ deAbajoGarcía / Wykonawca: Industrias Rogo / Technika: VMZ Rąbek stojący / QUARTZ -ZINC® / 1,300 m²

ZDJĘCIA: MONTSE ZAMORANO ARCHITECTURE PHOTOGRAPHY

BUDOWNICTWO INDYWIDUALNE

Współczesny renesans

W okresie powojennym we Włoszech nastąpił powszechny rozwój "palazzine", średniej wielkości prywatnych budynków mieszkalnych, wykorzystujących nowoczesne materiały, z jednoczesnym zachowaniem pewnych oznak tradycyjnej architektury, na przykład mniej lub bardziej zrekonstruowanych dachów spadzistych. Usytuowany na wzgórzach z widokiem na Turyn, w dzielnicy mieszkalnej nad rzeką Po, budynek z lat pięćdziesiątych XX wieku, reprezentuje "palazzo" w stylu "górskiej chatki", której cechą charakterystyczną są spadziste dachy.

Architektom pracowni MG2 ARCHITETTURE, odpowiedzialnym do renowację tego obiektu, powierzono remont trzech apartamentów, wszystkich wewnętrznych i zewnętrznych części wspólnych, a także utworzenie podziemnego parkingu. Panoramiczny widok na góry jest najatrakcyjniejszą cechą obszaru i to przede wszystkim tę cechę architekci pragnęli podkreślić, całkowicie zmieniając ogród i reorganizując go na tarasach i ścieżkach z widokiem na okolice.

Odnowienie elewacji koncentrowało się na wzmocnieniu i uzupełnieniu trzech ścian obłożonych marmurem Carrara, jedyną oryginalną okładziną, którą architekci postanowili zachować. Pomimo, że wyburzenia ograniczono do minimum, nastąpiły znaczące zmiany w budynku. Usunięto część dachu wychodzącą na południe, aby utworzyć taras. Balkony oraz loggie zostały pokryte osłonami przeciwsłonecznymi, co znacząco poprawiło poziom komfortu mieszkańców domu. Ponadto powierzchnia użytkowa zwiększyła się poprzez zagospodarowanie starego garażu. Wszystkie zmiany wykonano z dużą dbałością o to, by jak najlepiej wykorzystać wyjątkowość otaczającej przyrody, i aby elementy zewnętrzne i wewnętrzne harmonizowały ze sobą.

Do renowacji budynku wykorzystano trzy główne materiały: marmur, drewno i cynk. Podział elewacji ANTHRA-ZINC®, wykonany przy użyciu systemu Interlocking panel, wzbogacono płaskimi wklęsłymi profilami, które tworzą delikatną płaskorzeźbę i współgrają z nowo zaprojekowanymi otworami budynku. Silny kontrast pomiędzy marmurem a czarnym cynkiem generuje dynamikę przypominającą dzieło Carla Mollino, słynnego modernistycznego architekta z Turynu.

Turyn - Włochy / Dom prywatny / Architekci: MG2 ARCHITETTURE / Wykonawa: I BANDAI S.A.S. / Technika: VMZ Interlocking panel / ANTHRA-ZINC® / 300 m²

ZDJĘCIA: PIER MARIO RUGGERI

BUDYNKI PRYWATNE

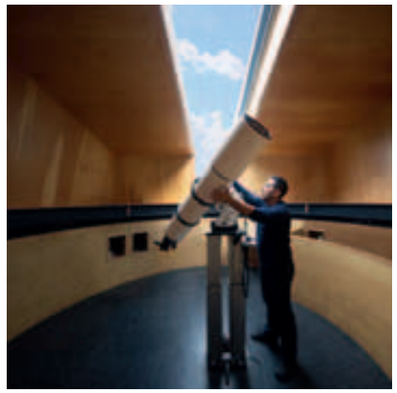
Wyścig do gwiazd

Rozwój dużych prestiżowych międzynarodowych projektów obserwacyjnych, skupiających wybitnych naukowców z różnych części świata, przyciąga również wielu amatorów. Najlepszymi dla nich miejscami obserwacji są pozostające z dala od cywilizacji pasma górskie. W obliczu przedsięwzięć naukowych wymagających ogromnych nakładów finansowych i inwestycji, wciąż są entuzjastami, którzy, podobnie jak Camille Flammarion w XIX wieku, poświęcają swoje życie obserwowaniu odległych gwiazd.

Umiłowanie gwiazd naturalnie prowadzi współczesnego astronoma z dala od miast i obszarów miejskich. Obserwatorium Gemma, choć nie położone na wysokich płaskowyżach górskich w Chile czy na Hawajach, znajduje się na wzgórzu w słabo zaludnionej okolicy w stanie New Hampshire, w centrum Black Forest Circle, wolnego od świetlnych „zanieczyszczeń". Architektom zależało na jak najmniejszej ingerencji w środowisko naturalne, co wyjaśnia dlaczego projekt ich obserwatorium nie posiada tradycyjnej kopuły charakterystycznej dla tego rodzaju obiektów. Obserwatorium Gemma przypomina kształtem znajdujące się na tym terenie bloki granitu. Bryła budynku o wielu nieregularnościach i imponującym rozmiarze wydaje się jakby powstała w wyniku ruchów i deformacji geotektonicznych. Okładzina cynkowa wzmacnia efekt harmonii obiektu z otoczeniem: szara barwa koresponduje z otaczającymi skałami, rzędy flatlock panels nie podążają równolegle do ziemi ale regularnie zmieniają kierunek. Ta koncepcja ma swoją kontynuację również na małej wieży o kształcie intrygującego równoległoboku. Precyzyjny mechanizm umożliwia łatwy obrót tego monolitycznego bloku. W stanie nieaktywnym "kopuła" zwrócona jest na południe, otwór w tej metalowej powłoce kryjący w sobie teleskop, skierowany jest ku Gwieździe Polarnej, podobnie jak kompas, umieszczony na przecięciu prądów tellurycznych i nieskończoności wszechświata.

New Hampshire - USA / Prywatne obserwatorium Gemma / Architekci: Anmahian Winton Architects / Wykonawca: Crocker Architectural Sheet Metal / Technika: VMZ Flatlock panel / QUARTZ-ZINC® / 446 m²

ZDJĘCIA: ANMAHIAN WINTON ARCHITECTS



Jeśli chciałbyś dowiedzieć się więcej o projektach przedstawionych w tym wydaniu magazynu, poznać architektów i ich założenia, odkryć kulisy budowy obiektów, odwiedź magazyn na:

www.vmzincforarchitecture.com

ARABIA SAUDYJSKA/BAHRAJN/ ZJEDNOCZONE EMIRATY ARABSKIE/ KATAR/KUWEJT/OMAN
Metalbox Technology FZE
Tel.: + 971 4 8137869
kalandar@mbtllc.co
www.metalboxtechnology.com

ARGENTYNA
KORZIN S.A.C.I.
Tel.: + 54 11 4653 1425
korzin@korzinsaci.com.ar
www.vmzinc.com.ar

AUSTRALIA/NOWA ZELANDIA
VMZINC Oceania (*)
Tel.: + 61 2 93 58 61 00
vmzinc.australia@vmzinc.com
www.vmzinc.com.au
www.vmzinc.co.nz

AUSTRIA
VM BUILDING SOLUTIONS
Deutschland GmbH
Tel.: + 43 1 726 34 34
info@vmzinc.at
www.vmzinc.at

BELGIA/LUKSEMBURG
VMZINC Benelux & UK sa (*)
Tel.: + 32 2 712 52 11
vmzinc.benelux@vmzinc.com
www.vmzinc.be
www.vmzinc.lu

BLISKI WSCHÓD/AFRYKA PÓŁNOCNA
VM BUILDING SOLUTIONS sas
Tel.: + 33 6 86 38 27 60
catherine.gibert@vmzinc.com
www.vmzinc.com

CHINY
Hong-Kong - Tajwan
VMZINC HK (*)
Tel.: + 852 2700 2260
vmzinc.hongkong@vmzinc.com
www.vmzincasia.com

Pekin
VM BUILDING SOLUTIONS
Tel.: + 86 10 6424 6761
vmzinc.china@vmzinc.com
www.vmzincasia.com

Szanghaj
VM BUILDING SOLUTIONS
Tel.: + 86 21 5876 9671
vmzinc.china@vmzinc.com
www.vmzincasia.com

CZECHY
VM BUILDING SOLUTIONS CZ s.r.o.
Tel.: + 420 725 688 262
katerina.swata@vmzinc.com
www.vmzinc.cz

DANIA/NORWEGIA/SZWECJA
VM BUILDING SOLUTIONS
Scandinavia A/S
Tel.: + 45 86 84 80 05
vmzinc.denmark@vmzinc.com
www.vmzinc.dk
www.vmzinc.se
www.vmzinc.no

FRANCJA
VM BUILDING SOLUTIONS sas
Tel.: + 33 1 49 72 42 42
france.vmzinc@vmzinc.com
www.vmzinc.fr

GRECJA
MIPECO Trading Ltd.
Tel.: + 30 210 664 46 11
mipeco@mipeco.gr
www.mipeco.gr

HISZPANIA
VM BUILDING SOLUTIONS Iberica s.l.
Tel.: + 34 93 298 88 80
vmzinc@vmzinc.com
www.vmzinc.es

HOLANDIA
VMZINC Benelux & UK sa (*)
Tel.: + 31 20 494 28 39
vmzinc.benelux@vmzinc.com
www.vmzinc.nl

INDIE
VMZINC India Pvt Ltd (*)
Tel.: + 91 22 6627 5656
vmzinc.india@vmzinc.com
www.vmzinc.in

JAPONIA
Umicore Japan KK
Tel.: + 81 3 6685 3149
ujpinfo@ap.umicore.com
www.vmzinc.jp

KANADA
Canadian Brass and Copper Co.
Tel.: + 416 736 0767
sales@canadianbrass.ca
www.canadianbrass.ca

KATAR
NAGGIAR QATAR L.L.C.
Tel.: + 974 4 687373/697790
roy.naggiar@naggiar.net
www.naggiar.net

KOREA POŁUDNIOWA
SUNNIE INTERNATIONAL Ltd.
Tel.: + 82 2-3141-4774
info@sunnie.kr
www.sunnie.kr

LIBAN
NAGGIAR Trading S.A.L.
Tel.: + 961 1 562 652
roy.naggiar@naggiar.net
www.naggiar.net

NIEMCY
VM BUILDING SOLUTIONS
Deutschland GmbH
Tel.: + 49 201 836060
info@vmzinc.de
www.vmzinc.de

POLSKA
VM BUILDING SOLUTIONS
Polska Sp z o.o.
Tel.: + 48 22 632 47 61
vmzinc@vmzinc.com.pl
www.vmzinc.pl

PORTUGALIA
VM BUILDING SOLUTIONS Iberica s.l.
portugal.vmzinc@vmzinc.com
www.vmzinc.pt

(*) Te nazwy firm mogą ulec zmianie w najbliższych miesiącach.

ROSJA
UNION ZINC
Tel.: + 7 495 665 61 90
info@union-zinc.ru
www.union-zinc.ru

SŁOWACJA
Kovex s.r.o.
Tel.: + 421 915 755 985
kovex.sk@gmail.com
www.vmzinc.sk

STANY ZJEDNOCZONE
VM BUILDING SOLUTIONS USA Inc.
Tel.: + 1 919 874 7173
info@vmzinc-us.com
www.vmzinc-us.com

SZWAJCARIA
VM BUILDING SOLUTIONS Schweiz AG
Tel.: + 41 317475868
info@vmzinc.ch
www.vmzinc.ch

TURCJA
VM BUILDING SOLUTIONS Turkiye
Tel.: + 90 212 243 38 03
info@vmzinc.com.tr
www.vmzinc.com.tr

WĘGRY
VM BUILDING SOLUTIONS Hungary Kft.
Tel.: + 36 23 452 452
info@vmzinc.hu
www.vmzinc.hu

WIELKA BRYTANIA
VM BUILDING SOLUTIONS UK
Tel.: + 44 1992 822288
vmzinc.uk@vmzinc.com
www.vmzinc.co.uk
www.vmzinc.ie

WŁOCHY
VM BUILDING SOLUTIONS Italy
Tel.: + 39 02 47 99 821
vmzinc.italia@vmzinc.com
www.vmzinc.it

VMZINC international

VMZINC for architecture

VMZINC

www.vmzinc.com

VMZINC - 10/2017 - 17014 - PL - 1,050 ex - ISSN 1769-8995

IMPRIM'VERT
PEFC 10-31-1668